

Sammanträdesdatum  
2019-08-28

Dnr 2019/1056 - 4

§ 147

## Ansökan om ekonomiskt stöd till Bufff Västmanlands verksamhet i Sala

### INLEDNING

Bufff Sverige (Barn och ungdom med förälder/familjemedlem i fängelse) är en nationell och oberoende barnrättsorganisation. Föreningen i Västmanland, Bufff Västmanland, är en av nio lokala föreningar och ingår i riksorganisationen Bufff Sverige. Verksamheten riktar sig till barn och ungdom med förälder/familjemedlem i fängelse, häkte eller frivård.

### Beredning

Bilaga KS 2019/136/1, ansökan om ekonomiskt stöd till Bufff Västmanlands verksamhet i Sala

Bilaga KS 2019/136/2, verksamhetsberättelse för Bufff Västmanland 2018

Bilaga KS 2019/136/3, verksamhetsplan 2019 Bufff Västmanland

Marie-Louise Wallin, sekreterare Bufff Västmanland informerar om verksamheten.


### Yrkande

Anders Wigelsbo (C) yrkar  
att ledningsutskottet föreslår att kommunstyrelsen beslutar  
att bevilja 30 000 kronor till Bufff Västmanlands verksamhet i Sala , att tas ur kommunstyrelsens förfogande.

### BESLUT

Ledningsutskottet föreslår att kommunstyrelsen beslutar  
att bevilja 30 000 kronor till Bufff Västmanlands verksamhet i Sala , att tas ur kommunstyrelsens förfogande.

*Utdrag*  
Kommunstyrelsen

Justerandes sign 		Utdragsbestyrkande
---	--	--------------------



2018-07-15

Bufff Västmanland  
Ekebygatan 3, 730 30 Sala  
Org nr 802437-4251  
Bg nr: 225-7087



Sala Kommun  
Kommunstyrelse/Arbetsutskott  
Box 304  
733 25 Sala

### **Ansökan om ekonomiskt stöd, 30.000 kronor, till Bufff Västmanlands verksamhet i Sala.**

Bufff Västmanland har sin föreningslokal på Ekebygatan i Sala. Bufff erbjuder övernattningsmöjligheter för barn i sällskap med vuxen som ska besöka sina pappor på Salberga Anstalten. Vår verksamhet är beskriven i bifogad verksamhetsberättelse för 2018 och verksamhetsplan för 2019.

Nytt för 2019 är ett beviljat projekt för att kartlägga hur biblioterapi kan användas som hjälpmedel från Kulturrådet på 350 tkr. Anstalten Salberga är medsökande.

Bufff Västmanland har och kommer att ha medföljaruppdrag till barn som ska besöka sin pappa på Anstalten Salberga där mamma inte kan delta i besöket.

Bufff har möjlighet att ta emot tre vuxna med barn eftersom vi har tre sovrum som kan erbjudas de som vill använda lokalerna i samband med besök på Salberga Anstalten. Förutom att det finns ett allrum, kök, dusch och toalett.





Årets uthyrningsverksamhet till barn med medföljande vårdnadshavare har varit mycket efterfrågad. Det har varit uthyrning i stort sett varje vecka och vid flera tillfällen har det varit dubbel bokat. Hyreskostnaden är endast 100 kronor per uthyrningstillfälle.

Vår hyreskostnad per månad är ca 5.000 kronor när hyra, el, försäkring och diverse kostnader är inräknade.

För att klara kostnaderna för 2019 är föreningen även i år i behov av ett ekonomiskt tillskott på 30.000 kronor.

Bufff Västmanland vädjar om ett positivt beslut så vi kan fortsätta vårt framgångsrika arbete där våra lokaler även kommer att användas som träffpunkt för att lämna stöd och råd till framförallt drabbade barn men också till vårdnadshavare inom Sala kommun.

Sala den 2019-07-15

Bengt Ericsson  
Ordf. Bufff Västmanland



070-743 71 93



## Verksamhetsberättelse för Buff Västmanland 2018

### Buff Västmanland Org. nr: 802437-4251

Buff Västmanland hade 22 betalande medlemmar under 2018.

SALA KOMMUN Kommunstyrelsens förvaltning	
Ink. 2019 -08- 20	
Diarienum 2019/1056	Aktbilaga 2

Vår unika verksamhet att erbjuda övernattningsmöjlighet för tillresande barn med vårdnadshavare, som skall besöka sina pappor på Anstalten Salberga i Sala har varit fortsatt uppskattad och lägenheten väl utnyttjad under 2018. Även barn med pappor på Anstalten Tillberga i Västerås har övernattnat i Sala.

Första kontakten sker på telefon och det första fysiska mötet sker oftast vid järnvägsstationen i Sala.

Barn och medföljande vårdnadshavare lotsas till lägenheten på Ekebygatan 3, informeras om lägenheten, hur man tar sig till Anstalten Salberga och var affärer och aktiviteter i Sala finns. Även information om hur besöket på anstalten går till lämnas vid första mötet.

Ett hyreskontrakt för vistelsen upprättas och betalning sker. Hyreskostnaden per uthyrningstillfälle är 100 kr (ej per dag). . Det finns möjlighet att erbjuda tre olika sovrumsalternativ för barn och vårdnadshavare. Tre olika vårdnadshavare med barn kan alltså övernattna i lägenheten samtidigt.

#### Året i siffror:

Antal Övernattningsnätter Vuxna	75 stycken
Antal Övernattningsnätter barn 0 – 6 år	37 stycken
Antal övernattningsnätter barn 7 – 12 år	47 stycken
Antal övernattningar barn 13-18 år	12 stycken

Besökarna har kommit från kommunerna Stockholm, Malmö, Ystad, Helsingborg, Göteborg, Karlskoga, Kumla, Rosersberg och Skutskär samt från England och Norge.

Under 2018 har Buff Västmanland haft 192 kontakter, där råd och information har lämnats till barn och vårdnadshavare. Stöd- och telefonsamtal har varit till familjer i Västmanland och till de många personer, som bokar besök och övernattnar i lägenheten

Kriminalvården har haft en övernattningspermission i Buff:s lägenhet.

### **Genomförda aktiviteter:**

- Bufff Västmanland har deltagit i kriminalvårdsuppdrag, uppsökande verksamhet på häktet Salberga, anstalten Salberga, häktet i Falun, häktet Gävle, anstalten Gävle, häktet Uppsala och anstalten Tillberga.
- Ombud på Bufff Sveriges årsstämma var Inger Holmberg och Åke Berg.
- Bengt Ericsson omvaldes som ordförande för Bufff Sverige och Åke Berg invaldes som ordinarie ledamot i Bufff Sveriges styrelse.
- Bufff Västmanland har utökat sin verksamhet med att bilda en förening i Västerås, Bufff Västmanland i Västerås. Första årsstämman genomfördes 2018-08-27. Föreningen är registrerad hos Skatteverket och har erhållit eget organisationsnummer. Styrelsen har påbörjat ett arbete med att bygga upp en verksamhet i Aros Odd Fellow Gård på Källgatan 13 i Västerås. Ett första steg med att bygga ett partnerskap med Odd Fellow-institutionerna i Västerås är påbörjat.

### **Finansiering**

Bufff Västmanland har erhållit bidrag från Sala Kommun med 30 000 kr. Från Odd Fellow-institutionerna i Sala har 6 360 kr erhållits och från enskilda gåvogivare 4 850 kr.

### **Ekonomi:**

Bufff Västmanland har ett negativt kassaflöde.

Kostnaden för uthyrningsverksamheten uppgår till ca 60 000 kr per år.

### **Personal:**

Bufff Västmanland har under verksamhetsåret haft tillgång till viss del av en halvtidstjänst från Arvsfondsprojektet, "Nära Dig - en rättighet", med informationsträffar och nätverksuppbyggnad.

### **Styrelse**

Under året har 3 protokollförda styrelsemöten hållits inklusive konstituerande möte efter föreningsstämman.

Styrelsen har bestått av Bengt Ericsson ordförande, Inger Holmberg vice ordförande, Kent Karlsson kassör, Marie-Louise Wallin sekreterare, Eva Restorp, Annette Gustafsson, Peter Molin

Adjungerad: Odd Fellow Åke Berg

Valberedning: Hans Hultén och Susanne Östborg.

### **Styrelse Buff Västmanland i Västerås**

Bengt Ericsson ordförande, Margareta Kvist vice ordförande, Christina Billberg kassör, Lotta Calderon Widén sekreterare, Elin Csaszar.

Valberedning: Styrelsen har uppdraget till stämman 2019.

Bengt Ericsson

Ordf.

Inger Holmberg

V.ordf.

Marie-Louise Wallin

Sekreterare

Kent Karlsson

Kassör

Eva Restorp

Ledamot

Annette Gustafsson

Ledamot

Peter Molin

Ledamot



SALA KOMMUN Kommunstyrelsens förvaltning	
Ink. 2019 -08- 2 0	
Diarienumr 2019/1056	Aktbilaga 3

## Verksamhetsplan 2019 Buff Västmanland

Org.nr 802437-4251  
[www.buff.nu](http://www.buff.nu)

## Verksamhetsplan 2019

Bufff Sverige (Barn och ungdom med förälder/familjemedlem i fängelse) är en nationell och oberoende barnrättsorganisation. Föreningen i Västmanland, Bufff Västmanland, är en av nio lokalföreningar och ingår i riksorganisationen Bufff Sverige. Verksamheten riktar sig till barn och ungdom med förälder/familjemedlem i fängelse, häkte eller frivård. Lokalföreningen arbetar för att erbjuda målgruppen rättighetsbaserat och adekvat stöd på ett vardagsnära personligt plan. Arbetet bedrivs i enlighet med FN:s konvention om barnets rättigheter och i nära samarbete med riksorganisationen Bufff Sverige.

Bufff Västmanland (fd Bryggan Sala) startades år 2008 och har sedan dess haft verksamhet mest i anslutning till anstalten Salberga. Bufff Västmanland har ett mycket bra samarbete med Kriminalvården och medverkar i föräldragrupper på häkten och fängelser, bland annat anstalten Salberga i Sala och anstalten Tillberga i Västerås.

### Sala

I Sala har Bufff en övernattningslägenhet som kan bokas av mammor/vårdnadshavare som tillsammans med barn besöker anstalten Salberga. I samband med besöket erbjuds stöd till familjerna.

Även Öppet hus-verksamhet, bevakade permissioner/umgänge samt samtalsstöd av utbildad personal kan erbjudas i lokalen.

### Västerås

Under år 2019 ämnar Bufff Västmanland utöka sin verksamhet i länet med en mötesplats i Västerås, där en lokalförening bildades 2018. Bufff Sverige arbetar just nu intensivt med att se över stödbehovet för barn och unga nationellt.

Bufff planerar att etablera ett rörligt arbetsteam i region Mälardalen för att täcka behovet i ett område där liknande stöd ännu inte finns. Den planerade verksamheten, med fasta mötesplatser i Västerås, Uppsala och Nyköping/Eskilstuna, följer Bufff Stockholms och Bufff Värmlands välfungerande aktiviteter. På varje plats ska finnas minst en anställd lokalt, samt en ambulerande resursperson. Rätt personalstyrka (inget ensamarbete i samband med barnaktiviteter) och adekvat utbildning hos personal är ett krav för att kunna kvalitetssäkra arbetet.



**Under 2019 arbetar föreningen med följande fokusområden (i mån av resurser):**

1. Fortsätter att driva övernattningslägenheten i anslutning till anstalten Salberga och erbjuda stöd för barn, unga och familjer i lokalen i Sala.
2. Öppna en mötesplats i Västerås där vi erbjuder t.ex. Öppet Hus- ungdoms- och gruppverksamhet, familjeaktiviteter samt rådgivning/stödsamtal.
3. Informationsverksamhet/upsökandeverksamhet.
4. Kunskapspridning/samarbete. Sprida kunskap om målgruppen, samverka med berörda myndigheter och organisationer, skapa/medverka aktivt i olika nätverk kring barn och unga.
5. Kvalitetssäkring genom och i samverkan med Bufff Sverige. Hela verksamheten ska präglas av hög kvalitet och utbildad personal.
6. Kontinuerliga kontakter sker med Odd Fellow-logerna för att etablera en lokalförening i Örebro.

**Basverksamhet**

**Trygg mötesplats**

I Bufffs lokaler ska barnen/ungdomarna få möjlighet att träffa andra i liknande situation tillsammans med personal som har adekvat kunskap om målgruppens specifika behov.

Vid permissioner/umgänge får barnen möjlighet att träffa sin förälder/familjemedlem i trygg och barnvänlig miljö. Behovet av en neutral mötesplats är ofta stort, inte minst när det finns samarbetssvårigheter mellan familjemedlemmarna eller där det finns behov av skydd.

För en del barn kan det också vara skönt få träffa sin förälder/familjemedlem i lokaler där man känner sig hemma och med närvarande personal som alltid sätter barnens behov i fokus genom att skapa förutsättningar för varje enskilt barn att uttrycka sina personliga känslor, behov och önskemål. Alla möten föregås av samtal med barn och familj. Nätverksmöten anordnas efter behov mellan barn, förälder, kriminalvård, socialtjänst och/eller familjehem.

En förutsättning för tryggheten är att alla barn vet vad de har gemensamt. Den trygga mötesplatsen förutsätter naturligtvis också en miljö som är fri från droger, en plats där alla barn oavsett kön, etnicitet, sexuell läggning, handikapp, religion eller annan trosuppfattning känner sig välkomna. Bufffs avsikt är att vara ett flexibelt komplement till kommunala och andra samhälleliga instanser.



# Bufff

Barn och ungdom med  
förälder/familjemedlem  
i fängelse

## Öppet hus

På Öppet Hus bjuder vi på mat och anordnar någon form av skapande aktivitet. På Öppet Hus får både barn och anhöriga möjlighet att träffa andra i liknande situation, utbyta erfarenheter samt möjlighet att bygga upp nya nätverk.

## Gruppverksamhet

Olika typer av grupper erbjuds efter behov.

Bufff har en egen stödgruppsmodell "*Har alla här en förälder i fängelse?*", som i struktur liknar andra modeller för stödgrupper.

En kortare gruppinsats, **Emilia- filmträff**, bygger på filmen "Emilia" som verktyg. Filmen visas och används som underlag för övningar och samtal med barnen. Träffarna erbjuds helg eller vardag, beroende på vad som är mest lämpligt för de deltagande barnen, och kan utökas i antal om behov finns.

FF – är en öppen gruppverksamhet för barn mellan ca 10 år-13år, där tanken är att de barn som är gamla nog att komma utan föräldrar men lite för unga för att delta i ungdomsgruppen, skall ha ett eget forum. Här kan man också få hjälp med läxor och få mellanmål.

**Ungdomsträffar** för de som är över 13 år.

**Skrivargrupp med biblioterapeutiska metoder** erbjuds de som vill uttrycka sig mer kreativt och känner att de kan använda sina upplevelser för att stötta andra som haft liknande erfarenheter. En skrivargrupp med unga i Stockholm har år 2016 gett ut en bok med egna texter: *Du jag vi – om att ha en förälder i fängelse*.

## Rådgivning/Stödsamtal

Bufff erbjuder rådgivning och stöd till barn och anhöriga. Det finns ett stort stödbehov vid olika former av kris. Några exempel på vanligt förekommande situationer är; - i ett akut skede då en familjemedlem plötsligt är frånvarande, - när informationen om den nya situationen ska förmedlas till barnen, - inför besök på anstalt/häkte, - då familjen behöver förberedas inför frigivning/återförening.

Sedan i maj 2015 finns också möjlighet att ringa på en särskild stödtelefon, 020 200 330, ett nummer som är kostnadsfritt att ringa och som ökat tillgängligheten för både barn och anhöriga men också skolpersonal, elevhälsa, socialtjänst och andra som möter målgruppen och behöver råd.



# Bufff

Barn och ungdom med  
förälder/familjemedlem  
i fängelse

## Informationsverksamhet/upsökningensverksamhet

### Besöksverksamhet

Bufff har ett väletablerat samarbete med Kriminalvården och uppbär genom riksorganisationen statsbidrag för uppsökande arbetet inom Kriminalvården.

**Det är en rättighet för barnet att föräldern får stöd.** Kunskapen och informationen som föräldrarna får via besöken, kan vara avgörande för barnens hälsa i vardagen, även för deras förmåga att hantera sin situation. Det är också av betydelse för barnens psykiska hälsa i framtiden. En bra kontakt med sin frihetsberövade förälder är en viktig skyddsfaktor för barnets förmåga att hantera sin situation. Bufff fokuserar speciellt på hur barnen kan uppleva att föräldern är frihetsberövad, vilket stöd barnen och vårdnadshavaren på utsidan då kan behöva, samt förberedelse inför frigivning och återförening med familjen.

### Föräldragrupper inom Kriminalvården

Bufff Stockholm medverkar som kursledare i föräldragrupper på anstalt i samarbete med kriminalvårdspersonal. Syftet med föräldragrupperna är att stärka deltagarna i föräldrarollen på olika sätt: genom att ge vägledning i hur man som förälder kan uppmärksamma och tillgodose sitt barns behov, ge ökad medvetenhet om hur deras situation påverkar barnet samt ge stöd i att tala med barnet om sin situation.

### Kunskapsspridning och samarbete

Bufff för en ständig kamp för att hitta effektivare informationsvägar för att nå barn och unga direkt. Indirekt försöker vi nå dem genom att öka samhällets medvetenhet om de utmaningarna som barn till frihetsberövade har att hantera.

Sociala medier, dvs. information och interaktion via internet, har blivit en viktig del av ideella föreningars vardag. Utvecklingen går snabbt framåt och det är viktigt att möta upp de behov som finns. Det 020-nummer som Bufff numer erbjuder tillsammans med den nya hemsidan ger större möjlighet att möta det växande behovet av stöd via nätet samt ökad tillgänglighet.

Forskning (Coping\*) har visat att barn gärna söker sig till skolpersonal för stöd, barn upp till sjätte klass till sin klasslärare och äldre till kuratorer/skolsköterskor. Men vet vi genom erfarenhet att en del skolpersonal saknar kännedom om var de kan hänvisa barnen. Vi behöver därför hitta effektiva sätt att nå skolornas personal med information om vår verksamhet.

Bufff arbetar också för en ökad kännedom om dess verksamhet vid socialtjänsten i kommuner och landstinget. Målet för detta arbete är att kunskapen om behoven hos barn och ungdom med förälder/familjemedlem i fängelse, häkte och frivård ska finnas hos alla anställda vid socialtjänst, skola, elevhälsa m fl. Det vill säga att det inte ska bero på den enskilda



# Bufff

Barn och ungdom med  
förälder/familjemedlem  
i fängelse

tjänstemannens kunskap, om barnet får rätt stöd och hjälp eller inte, vilket inte sällan är fallet för närvarande.

Då belastningen ökat genom åren behöver vi också hitta vägar för att få ett strukturerat samarbete med samhällsinstitutioner och/eller andra föreningar. Syftet är dels att samarbeta bättre i enskilda ärenden, dels att smidigare kunna hänvisa till specifika och/eller mer kvalificerade insatser.

(\* COPING: Children of Prisoners, Interventions and Mitigations to Strengthen Mental Health)

<http://www.hud.ac.uk/research/researchcentres/cacs/projects/coping/>

## **Kvalitetssäkring genom och i samverkan med Bufff Sverige**

### **Utveckling/kvalitetssäkring/utbildning/framtid**

Genom vårt medlemskap i Bufff Sverige får föreningen tillsammans med övriga lokalföreningar del av aktuell kunskap och forskning såväl nationellt som internationellt. (Se: <http://childrenofprisoners.eu/> )

Alla föreningar deltar också aktivt i det kvalitetssäkrande arbetet, genom deltagande i anordnade utbildningar/seminarium/metodutveckling. Under nästkommande 2 år kommer föreningen också delta i det nationella utvecklingsarbetet som sker genom Bufff Sveriges Arvsfondsprojekt "Nära Dig – en rättighet" Där vi bland annat ser över stödet till vår utökade målgrupp, barn och ungdom som har syskon i fängelse/häkte/frivård.